

(Joindre une annexe, si nécessaire)

(إضافة ملحق إن اقتضى الحال)

<p>1) «TR1» Mots clés : «MC1»</p>	<p>(1) الكلمات المفتاح :</p>
<p>2) «TR2» Mots clés : «MC2»</p>	<p>(2) الكلمات المفتاح :</p>
<p>3) «TR3» Mots clés : «MC3»</p>	<p>(3) الكلمات المفتاح :</p>
<p>4) «TR4» Mots clés : «MC4»</p>	<p>(4) الكلمات المفتاح :</p>
<p>5) «TR5» Mots clés : «MC5»</p>	<p>(5) الكلمات المفتاح :</p>

DESCRIPTIF DES ACTIVITES DE RECHERCHE DE L'U.R

وصف أنشطة البحث التابعة لوحة البحث

(Joindre une annexe, si nécessaire)

(إضافة ملحق إن اقتضى الحال)

Résumé faisant ressortir, le cas échéant, les perspectives de valorisation des résultats de la recherche et les objectifs autres que ceux liés à la formation diplômante par la recherche [Innovation technologique, Ouverture sur l'environnement, ...].

ملخص يبرز، إن اقتضى الحال، آفاق تعزيز نتائج البحث وأهداف أخرى غير مرتبطة بالتكوين عن طريق البحث [التجديد التكنولوجي، التفتح على المحيط، ...]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

I- Utilisation des moyens

I- استعمال الإمكانيات

a) Participations à des manifestations scientifiques
nationales et internationales

أ) المشاركة في تظاهرات علمية وطنية وعالمية

الإسم واللقب Nom(s) et prénom(s)	النوع Type (mission, stage, colloque, ...) (مهمة، تربص، ملتقى، ...)	المكان Lieu	المدة Période	المبلغ Montant

b) Documentation scientifique

ب) الوثائق العلمية

العنوان Titre	النوع Type (livre, revue, CD-ROM, ...) (كتاب، مجلة، قرص ليزر)	المبلغ Montant

c) Services

ج) الخدمات

النوع Type	المبلغ Montant

d) Equipements scientifiques et informatiques (petits et moyens)

د) تجهيزات علمية وإعلامية (صغيرة ومتوسطة)

النوع Type	المكان Lieu	المبلغ Montant

II- Diplôme(s) obtenu(s)

Chercheurs ayant obtenu un Diplôme (Mastère, Thèse,...) durant la période allant du 1/1/2004 au 31/12/2004)

[Joindre, obligatoirement, une photocopie de l'attestation de réussite (Mastère, Thèse ...), de l'attestation d'habilitation et de la note de travail pour les assistants hospitalo-universitaires, le cas échéant].

II- الشهادات المتحصل عليها

الباحثون اللذين تحصلوا على شهادة (الماجستير، أطروحة،...) في الفترة المتراوحة بين 2004/01/1 و 2004/12/31

[يتأكد إرفاق نسخة من شهادة النجاح (الدراسات المعمقة، أطروحة،...) وشهادة التأهيل الجامعي ومذكرة العمل بالنسبة للمساعدين الإستشفائيين الجامعيين، إن اقتضى الحال]

Nom(s) et Prénom(s) الاسم واللقب	Diplôme الشهادة	Date التاريخ	Lieu المكان

III- Publications (joindre liste détaillée)

(Joindre, obligatoirement, une copie de la première page de chaque publication)

Nombre de publications dans des revues internationales:

Nombre de publications dans des revues nationales:

III- المنشورات العلمية (إضافة قائمة مفصلة)

(يتأكد إرفاق نسخة من الصفحة الأولى لكل منشور علمي)

عدد المنشورات في مجلات علمية عالمية

عدد المنشورات في مجلات علمية وطنية

IV- Changement(s) au niveau du statut des chercheurs

(avancement dans le grade, recrutement dans l'enseignement supérieur, recrutement dans les entreprises,)

IV- تغيير على مستوى الوضعية الإدارية للباحثين

(تقدم في الرتبة، انتداب في التعليم العالي، انتداب في المؤسسات،...)

V- Activités de Recherche dans le cadre de la Coopération Internationale

V- أنشطة البحث في إطار التعاون الدولي

VI- Organisation de manifestations scientifiques

(colloques, ateliers, ...)

(Indiquer : Date, lieu, coûts, source(s) de financement, ...) ? Ont-ils donné lieu à des publications (actes)

VI- تنظيم تظاهرات علمية (ندوات، ورشات، ...)

(أذكر : التاريخ، المكان، التكلفة، ...) ؟ هل نتجت عنها مقالات (منشورات)

VII- Retombées économiques

(contacts avec entreprise publique ou privée, dépôt de brevet, contrats, ...)

VII- الإنعكاسات الاقتصادية

(اتصالات مع مؤسسة صناعية عمومية أو خاصة، براءة، عقود، ...)

وضعية المصاريف والبقايا المتعلقة بالاعتمادات المرصودة لتمويل أنشطة وحدة البحث منذ إحداثها
 Etat des dépenses et reliquats relatifs aux moyens accordés à l'UR pour financer ses activités de recherche depuis sa création

1- Appui à la Recherche Universitaire de Base (ARUB)

1- دعم البحث الجامعي القاعدي

ملاحظات Observations	البقايا Reliquats	المصاريف المنجزة أو المبرمجة إلى غاية 31 ديسمبر 2004 Dépenses réalisées ou programmées jusqu'au 31 décembre 2004	الاعتمادات الجمالية المسندة منذ المصادقة على وحدة البحث Moyens totaux accordés à l'UR depuis l'année de sa création	الفقرات Rubriques	مصدر الإعتمادات Origine des moyens
				1/ تجهيزات علمية وإعلامية : تجهيزات علمية إضافية، معدات إعلامية، معدات صغيرة، منظومات إعلامية، أدوات ومقتنيات متنوعة،...	وزارة التعليم العالي العلمي والتكنولوجيا
				2/ وثائق علمية : كتب ومجلات متخصصة، ميكروفيلم، بنوك معلومات، CD-ROM،...	
				3/ خدمات : أعمال عرضية، تنقلات ميدانية، مصاريف تحقيقات، مصاريف حفظ وصيانة التجهيزات العلمية، مصاريف طباعة ووثائق، اشتراكات على الإنترنت،...	
				4/ تغطية مصاريف المشاركين التونسيين و الأجانب في الأنشطة العلمية الوطنية والدولية المرتبطة بالبحث العلمي : التنقل، ضريبة السفر، الإقامة، التسجيل، استرجاع مصاريف التنقل،...	
				المجموع	

2- Moyens supplémentaires

2- إعتمادات إضافية

a) Nationaux (à présenter selon un modèle similaire au tableau ci-dessus)

(أ) وطنية (تقديم حسب منوال مشابه للجدول أعلاه)

b) Internationaux (à présenter selon un modèle similaire au tableau ci-dessus)

(ب) عالمية (تقديم حسب منوال مشابه للجدول أعلاه)